GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:262442

04.12.2020-07:16
Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000[redacted]

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 7.963
CONTAINER ID: LB SC 1800

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO / -DATE / -ITM	REF.NO.-CUST. / REF.NO.-VENDOR / PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY / ADDIT.DATA-VENDOR / MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. / CONSIGNMENT
7235758	2511063351		504	PC	S/	Ring Gear		5500043504
04.12.2020	2511063358					GETRAG Sonstige		
010	P:	7 -PALETTE		X	72		TBA-500086	
	P:	84 -LT5		X	0		TBA-500081	149850
	P:	7 -DECKEL		X	0		TBA-500085	
7235759	2511097250		1.215	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl		5500042689
04.12.2020	2511097258					GETRAG Sonstige		
010	P:	9 -PALETTE		X	135		TBA-500086	
	P:	81 -LT1		X	0		TBA-500078	149851
	P:	9 -DECKEL		X	0		TBA-500085	
7235760	2511071851		1.560	PC	S/	Speed Gear 5th cpl		5500042699
04.12.2020	2511071858					GETRAG Sonstige		
010	P:	5 -PALETTE		X	312		TBA-500086	
	P:	60 -LT2		X	0		TBA-500079	149852
	P:	5 -DECKEL		X	0		TBA-500085	
7235761	2511071550		2.208	PC	S/	Speed Gear 7th		5500042701
04.12.2020	2511071558					GETRAG Sonstige		
010	P:	4 -PALETTE		X	552		TBA-500086	
	P:	48 -LT3		X	0		TBA-500080	149853
	P:	4 -DECKEL		X	0		TBA-500085	
7235762	2511070835		840	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th		5500042695
04.12.2020	2511070858					GETRAG Sonstige		
010	P:	5 -PALETTE		X	168		TBA-500086	
	P:	5 -DECKEL		X	0		TBA-500085	149854
	P:	35 -LT4		X	0		TBA-500141	
7235763	2516043935		242	PC	S/	Input Shaft Inner		5500042694
04.12.2020	2516043958					GETRAG Sonstige		
010	P:	1 -PALETTE		X	242		TBA-500086	
	P:	1 -DECKEL		X	0		TBA-500085	149855
	P:	11 -LT7		X	0		TBA-500142	
7235764	2516069335		504	PC	S/	Input Shaft Outer		5500042693
04.12.2020	2516069358					GETRAG Sonstige		
010	P:	7 -PALETTE		X	72		TBA-500086	
	P:	42 -LT8/250		X	0		TBA-500084	149856
	P:	7 -DECKEL		X	0		TBA-500085	

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP SHPMT.REF.NO.:262442 04.12.2020-07:16

VENDOR -PLANT: 0005	RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100	UNLOADING POINT: 14248
-NO: 0000008003	-NUMBER: 30005665	STORAGE LOCATION:
		POINT OF CONSPTN:
Magna PT B.V. & Co. KG	MAGNA PT S.p.A.	SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1	VIA DEI CICLAMINI 4	CARRIER: SCHWEITZER GMB
D-74632 NEUENSTEIN	I-70026 MODUGNO	-NUMBER:
DEUTSCHLAND		SHPMT-GRS WEIGHT: 7.963

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber | blanc = Exemplaire pour commettant | wit = Exemplaar voor lastgever | bianco = Esemplare per committente | white = Copy for orderer | hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender | rose = Exemplaire de l'expéditeur | rosa = Exemplaar voor afzender | rosa = Esemplare per mittente | pink = Copy for sender | rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger | bleu = Exemplaire du destinataire | blauw = Exemplaar voor geadresseerde | blu = Esemplare per destinatario | blue = Copy for consignee | blå = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer | vert = Exemplaire du transporteur | groen = Exemplaar voor vervoerder | verde = Esemplare per transportatore | green = Copy for carrier | grøn = Exemplar for befordrer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

abschließbar 1-15 21+22 y compris at

Ist ein Multimodalfrachtvertrag vorgesehen, Nummer CNU der Gruppe d'emballage. Marchandises non classées 1.1.1.1 / Avoir demandé spécialement dans ADR, Chapitre 5.

st.-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/9 91 93-0 • Telefax 0211/680 1544

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA

MAGNA PT B.V.& Co. KG
Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Str.
D – 74632 Neuenstein

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA)
Italien

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Sped. Schweitzer

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu Modugno
Land/Pays Italien
Abl.-Stelle: 14248

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu Neuenstein
Land/Pays Deutschland
Datum/Date 04.12.2020

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

Warenbegleitschein-Nr. 262442

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer / No. statistique	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ / Cubage m³
	38	Paletten	Getriebeteile	87084050	7963,-	

CMR

„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."

Bez. a.Nr.9 Nom voll Nr.9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette	UN-Nummer / Numéro UN	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage
		UN	

19 zu zahlen vom / A payer par: — Absender / L'expéditeur — Währung / Monnaie — Empfänger / Le Destinataire

Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen / Réductions			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren / Frais accessoires			
Sonstiges / Divers	+		
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Prescriptions particulières

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco
Unfrei / Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

E-MAGELLI S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc
70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in / Etablie à Neuenstein
am / le 04.12.2020

22 GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Straße
DE-74632 Neuenstein
Unterschrift und Stempel des Absenders / (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 "Ricevuto conforme verifica su CMR"
Unterschrift und Stempel des Frachtführers / (Signature et timbre du transporteur)

24 Gutbefunden / Réception des marchandises — Datum / Date
am / le 17 DIC 2020
Unterschrift und Stempel des Empfängers / (Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	LB SC	
Anhänger		

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

ISO 9001 EINGETRAGENE FIRMA · ISO 14001 REGISTERED FIRM

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-009958 vom 04.12.2020

20-009958

Ludwigsburg, 04.12.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expediteur

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str.1
74632 Neuenstein

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF **CMR**
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur — Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 10.12.2020

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs — Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: Neuenstein
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 04.12.2020

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7235758	38	COLLI	Getriebeteile	7.963	
2	7235759					
3	7235760					
4	7235761					
5	7235762					
6	7235763					
7	7235764					
Summe: Total:		38,00	COLLI		7.963,00	

KUEHNE+MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
12 DIC 2020
"Ricevuto con riserva" Verifica su quanto dichiarato

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen: von ____ bis ____ km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement
unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.

22 Benutzter Grenzübergang

27 Gut 20-009958 empfangen am / Réception des marchandises le — Datum / Date

20 Magna PT B.V. & Co. KG	23 SCHWEITZER GmbH & Co.	MAGNA PT S.p.A.
D-74632 Neuenstein	D-71634 Ludwigsburg	I-70026 MODUGNO
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire